



見ているとワクワクしてくるのはなぜでしょう？

冬の野菜は元気です。冬こそ野菜は元気になります。
寒さに負けないように糖分を蓄え、土の中でしっかりと根を張って頑張っている。その生命力が野菜を美味しくしているのです。
そんな野菜たちに敬意を表し、じっくりと観察してみました。
普段は見慣れた野菜たちをこうして見てみると、
自然の不思議や美しさや力強さを感じます。
なんだか心がワクワクしてきませんか？
まるでアート作品のようです。
今回は松戸の冬野菜を美術館の作品のようにご紹介します。
もちろん野菜は全員、松戸市出身。
SNS映えますよね。
そうだ「松戸野菜」と名付けてみましょう・・・・・・。

ということで「松戸野菜展。」です。
どうぞ、ごゆっくりご鑑賞ください。



The thrill of the winter harvest

Winter vegetables are vibrant. The season itself fills them with life. Working hard to store away sugar and to take root firmly in the soil, their vigor in the face of cold conditions is what makes them so delicious. Those featured here have been captured with a fond admiration - the fresh angles aim to highlight their natural mystery, beauty, and strength. Perhaps you will agree, but there is something almost thrilling about the transformation of such familiar produce into works of art!

Each vegetable in this impromptu exhibition was, of course, locally harvested. As you are sure to see, 'Made in Matsudo' vegetables are ready and eager to meet with the world.



2018
VOL.
06
Take
FREE

松戸野菜展

心ときめく野菜たち



CANOLA FLOWER
MITSUE UKIGAYA

AJISAI-NEGI
NARUSHIMA NOUEN

Made in Matsudo



POTHERB MUSTARD

TAKAO AKIYA



TOMATOES
YUASA FARM



CAULIFLOWER
SHOICHI OYOKAWA



Vegetables - a powerful local offering

Matsudo is rich in sights, historical significance and specialty items. But despite the many local guidebooks available, it seems that the city's vegetables are yet to come under the spotlight. Perhaps this paper will serve to highlight the potential of Made in Matsudo veggies.

So, let's take a closer look. Let's love them more. And let's support local produce. For a city that cultivates vibrant vegetables is sure to cultivate a vibrant community.

では、松戸野菜を味わってみましょう

野菜をたっぷり鑑賞したあとは、やっぱり食べてみたいですよ。
松戸野菜は主に以下のお店で購入できます。

- ・イトーヨーカドー 松戸店、八柱店内 食品売場
- ・まつど農産物直売所 まつぽっくり(馬橋)
- ・コモディイイダ 松戸新田店、馬橋店
- ・ダイエー 松戸西口店
- ・なごみや(八柱)

* 時期・気候等、諸条件によってお取り扱いのない場合もあります。



SPINACH

CHIZUKO NAKAHARA




野菜は、松戸の最強コンテンツかもしれない

松戸にも、色々な名所、旧跡、名物があります。
ガイドブックもたくさん出ていますが、野菜にはなかなか注目していなかった気がします。
でも、どうでしょう？こうしてあらためて観てみると「野菜は松戸の素晴らしいコンテンツかもしれない」と思えてきます。
もっと野菜を見直そう。
もっと野菜を好きになろう。
そんなふうに松戸野菜を応援しよう。
野菜が元気な街は、きっと素敵な街だと思っています。



MISAKI CABBAGE
MAJIMA FARM



 **まるで野菜の美術館。**
たまには、美術鑑賞ならぬ野菜鑑賞を。
自分がミニチュアになって巨大な野菜の世界へ迷い込んだような不思議な錯覚を楽しんでみる。
想像力と好奇心をお忘れなく。
特別珍しい野菜はありません。だからこそ新鮮な感動があるのかもしれないね。
作品には手を触れても、写真に撮ってSNSへの投稿も大歓迎。
そしてこのフリーペーパーですが、観終わったら野菜を保存する新聞紙、何かを送るときの梱包材やクッション材として使っていただくことをご提案します。
ちょっとエコで、ちょっと素敵な包み紙になってもらえるとうれしいのです。



A visit to the vegetable gallery

Take your observations to a new level. We suggest you try to visualize yourself in miniature, having just wandered into a world of enormous vegetables. This sensory illusion will ignite both your imagination and your curiosity.

In reality, however, the vegetables pictured here are neither special nor uncommon. But it may be for this exact reason that these images leave a fresh impression. Unlike in a regular gallery, you are welcome to run your fingers across them or to take photographs for your social media profiles. You could even repurpose this free newspaper once you are done - to preserve fresh produce or to package up a parcel, for example. We would love to see it transformed into an eco-friendly yet elegant wrapping paper.

